

SECTION 5

CEREMONIAL DRILL

233. FIRING VOLLEYS

1. The procedure for firing blank cartridges in a ceremony requires the combination of several orders and movements, each of which will be broken down into numbers. The squad shall be given a right incline before executing the procedure.

2. On the command, VOLLEYS, WITH BLANK CARTRIDGES LOAD BY NUMBERS, SQUAD—ONE, given at the slope position, squad members shall bring the right arm across the front of the body and place the right hand on the small of the butt in a full round grasp, back of the hand facing forward.

3. On the command, SQUAD—TWO, squad members shall:

- a. take a half pace forward with the left foot;
- b. at the same time, bring the rifle down so that the butt is placed on the right hip, magazine facing down, muzzle pointed to the front and raised 45 degrees from a horizontal position, maintaining the grasp on the small of the butt with the right hand; and
- c. simultaneously, bring the left hand forward to strike the forestock in a full round grasp, back of the hand facing down, thumb to the left side, elbow close to the body.

4. On the command, SQUAD—THREE, squad members shall:

- a. lower the head to look at the action; and
- b. using the right hand, reach over the rifle and turn the safety catch forward with the thumb and forefinger.

5. On the command, SQUAD—FOUR, squad members shall grasp the bolt handle and open the bolt, maintaining a full round grasp and keeping the head down.

SECTION 5

EXERCICE DE CÉRÉMONIE

233. SALVE AVEC LE FUSIL

1. La procédure de tir d'une salve à blanc pendant une cérémonie demande la réunion de plusieurs commandements et mouvements qui seront décomposés. L'escouade devra recevoir le commandement d'obliquer à droite avant l'exécution.

2. Au commandement « EN DÉCOMPOSANT, SALVE À BLANC, CHARGEZ, ESCOUADE—UN », donné en position « sur l'épaule, armes », les membres de l'escouade doivent amener le bras droit à l'avant du corps et placer la main droite sur la poignée de la crosse à l'aide d'une prise complète, le dos de la main vers l'avant.

3. Au commandement « ESCOUADE—DEUX », les membres de l'escouade doivent :

- a. faire un demi-pas vers l'avant du pied gauche;
- b. en même temps, ramener la crosse sur la hanche droite, le chargeur vers le sol, la bouche du canon pointée vers le haut avec un angle de 45 degrés, tenir la prise sur la poignée de la crosse avec la main droite; et
- c. en même temps, ramener la main gauche vers l'avant pour frapper le fût avec une prise complète, le dos de la main vers le sol, le pouce vers la gauche et le coude près du corps.

4. Au commandement « ESCOUADE—TROIS », les membres de l'escouade doivent :

- a. baisser la tête; et
- b. avec la main droite au-dessus du fusil, tourner le cran de sûreté vers l'avant avec le pouce et l'index.

5. Au commandement « ESCOUADE—QUATRE », les membres de l'escouade doivent saisir la poignée de culasse et ouvrir la culasse, tenir une prise complète et garder la tête penchée

6. On the command, SQUAD—FIVE, squad members shall close the bolt to load a cartridge into the chamber if a magazine is in use.

Note. If the magazine does not allow cartridges to be loaded automatically, the cadet will have to do it manually.

7. On the command, SQUAD—SIX, squad members shall:

- a. place the right hand on the small of the butt, in a full round grasp, back of the hand to the right; and
- b. at the same time, snap the head and eyes up to look directly forward.

8. On the command, SQUAD WILL VOLLEY WITH BLANK CARTRIDGES—LOAD, the six movements are combined. A standard pause shall be observed between the movements. If it is necessary to load manually, an extra number shall be added to include placing a cartridge in the chamber before closing the bolt.

9. On the command, PRESENT, squad members shall:

- a. raise the rifle and place the butt on the right shoulder, muzzle pointed to the front and raised to an angle of 45 degrees, left arm to the full extent and left hand maintaining the full round grasp on the forestock; and
- b. place the right hand in a full round grasp on the small of the butt, back of the hand to the right, index finger resting on the trigger guard.

vers le sol.

6. Au commandement « ESCOUADE—CINQ », les membres de l'escouade doivent fermer la culasse pour charger une cartouche dans la chambre, si un chargeur est utilisé.

Nota. Si le chargeur ne permet pas l'insertion automatique d'une cartouche, il faudra insérer cette dernière de façon manuelle.

7. Au commandement « ESCOUADE—SIX », les membres de l'escouade doivent :

- a. Placer la main droite sur la poignée de la crosse, avec une prise complète, le dos de la main vers la droite; et
- b. en même temps, tourner rapidement la tête et les yeux pour regarder directement vers l'avant.

8. Au commandement « SALVE À BLANC, CHAR—GEZ », les six mouvements sont combinés et séparés par une pause réglementaire. S'il est nécessaire de charger manuellement, un autre mouvement doit être ajouté, pour inclure le chargement d'une cartouche dans la chambre avant de fermer la culasse.

9. Au commandement « PRÉSENTEZ », les membres de l'escouade doivent :

- a. soulever l'arme et placer la plaque de couche sur l'épaule droite, la bouche du canon pointée vers l'avant et levée dans un angle de 45 degrés, le bras gauche complètement allongé et la main gauche tenant une prise complète sur le fût; et
- b. placer la main droite sur la poignée de la crosse à l'aide d'une prise complète, le dos de la main vers la droite, l'index demeurant sur le pontet.

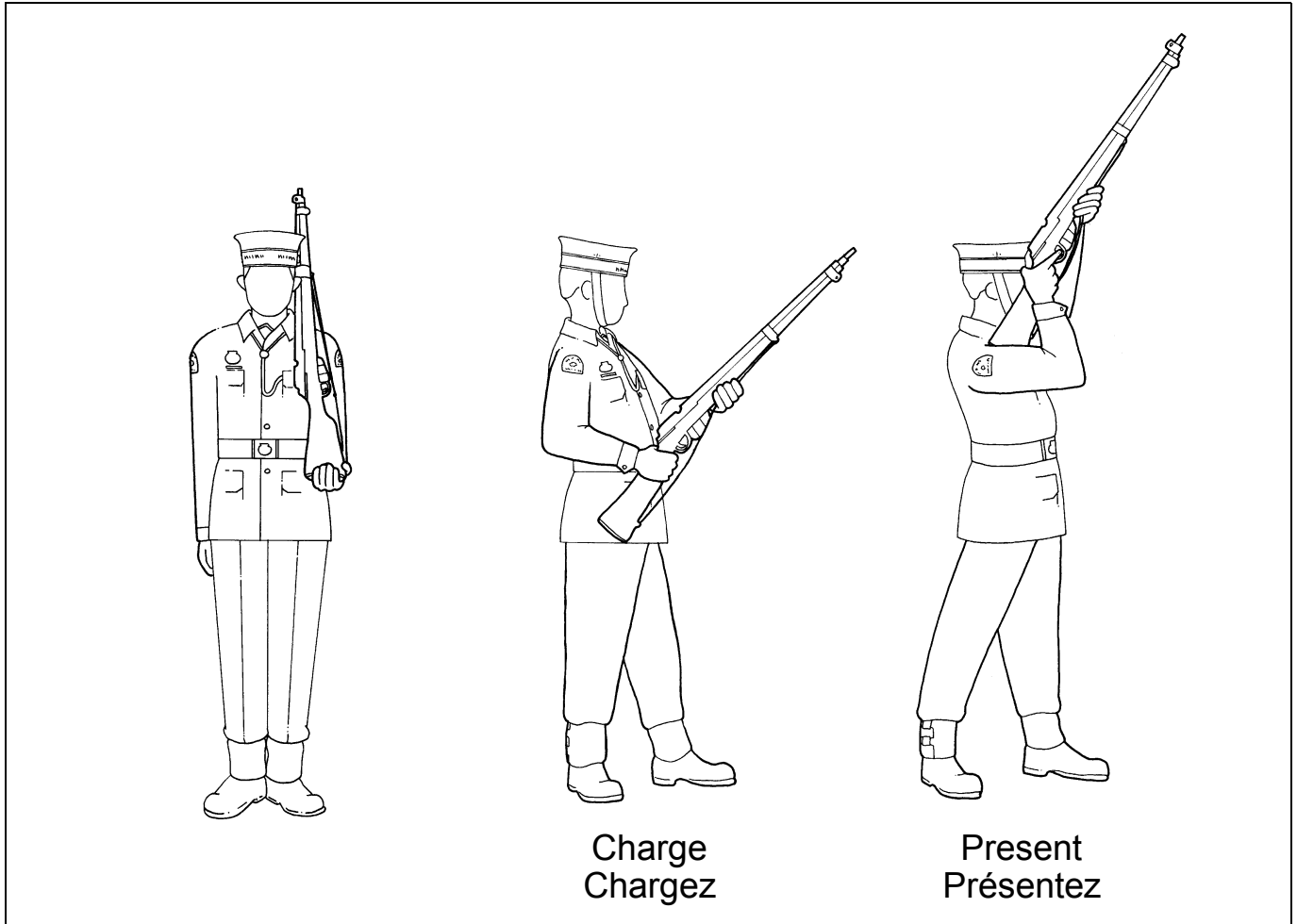


Figure 2-26 Firing volleys

10. On the command, FIRE, squad members shall press the trigger with the index finger once, remaining at the present until the next command is given.

11. On the command, RE—LOAD, squad members shall bring the rifle down to the position of the second movement of the load excluding paragraph 3a, and carry out the same procedure.

12. On the command, UNLOAD BY NUMBERS, SQUAD—ONE, squad members shall bring the rifle back down to the load position as in the second movement of the load procedure.

13. On the command, SQUAD—TWO, squad members shall:

Figure 2-26 Salve avec le fusil

10. Au commandement « FEU », les membres de l'escouade doivent appuyer, une seule fois, sur la détente avec l'index et demeurer dans cette position jusqu'au prochain commandement.

11. Au commandement « RECHAR—GEZ », les membres de l'escouade doivent ramener l'arme plus bas, dans la position du deuxième mouvement du chargement, à l'exception du paragraphe 3a, et procéder de la même façon.

12. Au commandement « EN DÉCOMPOSANT, DÉCHARGEZ, ESCOUADE—UN », les membres de l'escouade doivent ramener le fusil plus bas, dans la position de chargement, comme dans le deuxième mouvement de la procédure de chargement.

13. Au commandement « ESCOUADE—DEUX », les membres de l'escouade doivent :

- a. lower the head to look at the bolt; and
- b. grasp the bolt handle and open the bolt with the right hand.

14. On the command, SQUAD—THREE, squad members shall close the bolt with the right hand.

15. On the command, UN—LOAD, the three movements are combined. A standard pause shall be observed between the movements.

16. On the command, MAKE SAFE BY NUMBERS, SQUAD—ONE, squad members shall turn the safety catch to the rear by reaching across the top of the rifle and using the thumb and index finger of the right hand.

17. On the command, SQUAD—TWO, squad members shall:

- a. return the right hand to a full round grasp on the small of the butt; and
- b. snap the head and eyes directly to the front.

18. On the command, MAKE—SAFE, the two movements are combined. A standard pause shall be observed between the movements.

19. On the command, UN—LOAD, the five movements are combined. A standard pause shall be observed between the movements.

- a. baisser la tête pour regarder la culasse; et

- b. saisir la poignée de culasse et ouvrir la culasse avec la main droite.

14. Au commandement « ESCOUADE—TROIS », les membres de l'escouade doivent fermer la culasse avec la main droite.

15. Au commandement « DÉCHAR—GEZ », les trois mouvements sont exécutés. Une pause réglementaire devra être faite entre les mouvements.

16. Au commandement « EN DÉCOMPOSANT, SÛRETÉ, ESCOUADE—UN », les membres de l'escouade doivent tourner le cran de sûreté vers l'arrière en plaçant la main droite au-dessus du fusil et en utilisant le pouce et l'index.

17. Au commandement « ESCOUADE—DEUX », les membres de l'escouade doivent :

- a. replacer la main droite dans une prise complète sur la poignée de la crosse; et
- b. tourner rapidement la tête et les yeux directement vers l'avant.

18. Au commandement « SÛRETÉ », les deux mouvements sont combinés et séparés par une pause réglementaire.

19. Au commandement « DÉCHAR—GEZ », les cinq mouvements sont combinés et séparés par une pause réglementaire.

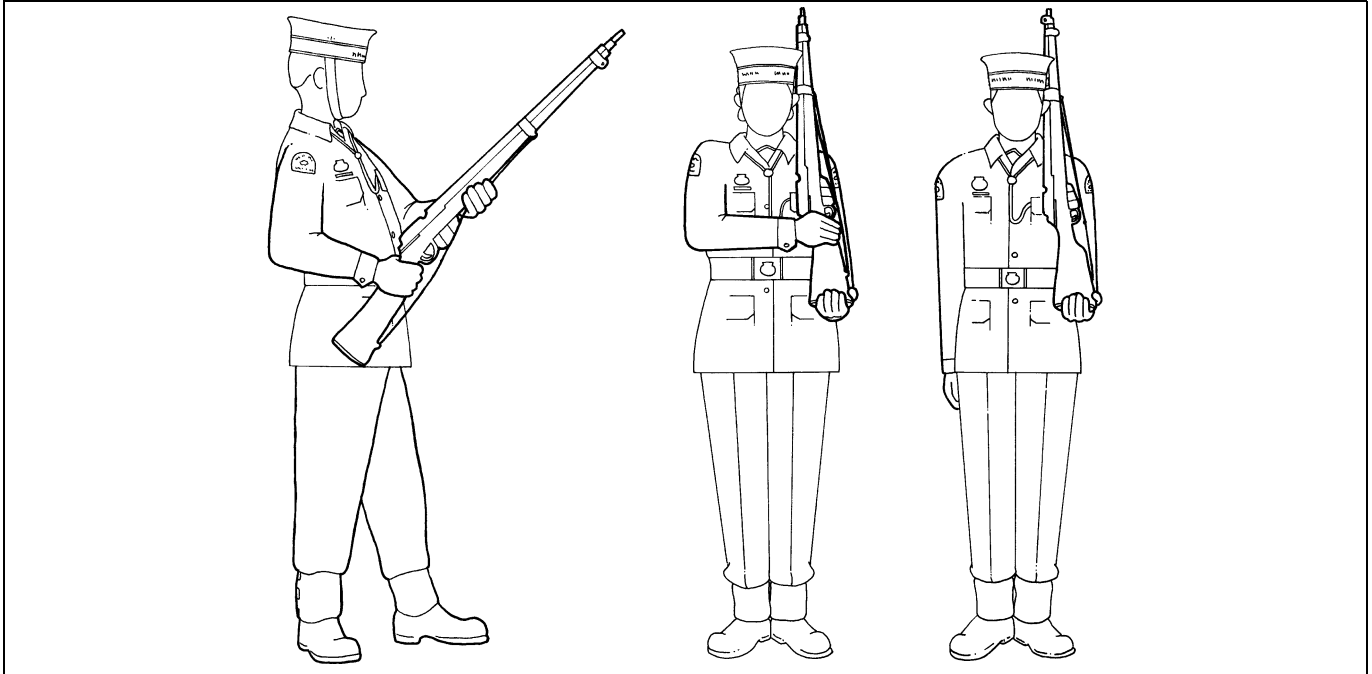


Figure 2-27 Slope Arms after Firing a volley

Figure 2-27 De la position pour la salve avec le fusil à la position « sur l'épaule, armes »

20. On the command, SLOPE ARMS BY NUMBERS, SQUAD—ONE, squad members shall place the rifle on the left shoulder as for the position of the slope, right hand on the small of the butt, left hand around the butt plate.

20. Au commandement « EN DÉCOMPOSANT, SUR L'ÉPAULE, ARMES, ESCOUADE—UN », les membres de l'escouade doivent placer le fusil sur l'épaule gauche, comme dans la position « sur l'épaule, armes », la main droite sur la poignée de la crosse, la main gauche autour de la plaque de couche.

21. On the command, SQUAD—TWO, squad members shall:

21. Au commandement « ESCOUADE—DEUX », les membres de l'escouade doivent :

- a. bend the left knee and place the left leg beside the right as in the position of attention; and
- b. as the left foot hits the ground, cut the right arm to the right side of the body to assume the slope arms position.

- a. replier le genou gauche et placer la jambe gauche à côté de la jambe droite comme dans la position du garde-à-vous; et
- b. au moment où le pied gauche touche le sol, ramener le bras droit sur le côté droit du corps, pour prendre la position « sur l'épaule, armes ».

22. After volleying is complete, the squad shall be given a left incline and return to an advanced direction.

22. Après avoir exécuter les salves, l'escouade devra obliquer vers la gauche et retourner à une position vers l'avant.

23. When ceremonial firing is complete and at the soonest possible time afterward, the squad shall be ordered, FOR INSPECTION PORT ARMS and all inspection procedures shall be carried out.

23. Aussitôt la cérémonie des salves complétée, on commandera à l'escouade « POUR L'INSPECTION, PORTEZ, ARMES » et on exécutera toutes les procédures d'inspection.

24. If a misfire occurs during ceremonial firing, the

24. Si un tir raté survient pendant la cérémonie, le

member shall continue with the firing procedure in order to extract the misfire from the chamber.

membre devra poursuivre les procédures de salve afin d'extraire la cartouche de la chambre.